성 스테파노 윌밍턴 한인 천주교 공동체

St. Stephanus Korean Catholic Community at Diocese of Wilmington

발행인: 김태근 베드로 주임신부 / 편집: 홍보분과 / 교육관·사제관: 2710-2712 Duncan Road Wilmington, DE 19808 / 전화: (302) 998-7609 Homepage: www.delawarekcc.org / Email: delawarekcc@gmail.com

2019 년 4월 14일 (다해)

주님 수난 성지주일

	주일 오전 11 시 St. Paul's Roman Catholic Church					
주일미사	주소: 209 Washington Street Delaware City, DE 19706					
평일미사	4, 5, 6, 9, 10, 11 월					
	매주	매주 수요일 오후 7 시 30 분 St. Paul's R.C. Church, 매주 목요일 오전 11 시 교육관 성당				
성시간		평일 미사 있는달 첫째주 수요평일미사때 St. Paul's R.C. Church				
성서 100 주간 모임		오전반: 매주 수요일 오전 11 시, 오후반: 매주 목요일 오후 7 시 30 분 교육관 성당				
레지오 마리애	매주 화요일 오후 7 시 교육관 성당 주소: 2710-2712 Duncan Road Wilmington, DE 19808					
성령기도회	매주 화요일 오후 6 시 교육관 성당					
성요셉회 (시니어 아카데미)	4, 5, 6, 9, 10, 11 월 매주 목요일 오전 11 시 평일미사후 교육관 성당					
Youth Group 모임	주일미사후 St. Paul's 사제관 2 층					
고해성사		미사 전		성체	신청시	
유아세례 및 축성	신청시		혼인	면담	신청시	
Salisbury 공소미사	둘째• 네째 토요일 오후 7 시 30 분 Holy Redeemer					
	(Church Bi-State Blvd. at Chestnut St. Delmar, MD21875)					
주임신부: 김태근 베드로		사목회장: 정지상 대건안드레아		전례분과: 이상헌 요한• 이삼경 크리스티나		
1 (302) 998-7609		T (215) 313–8854		T (302)893-4569, T (302)893-8002		

**** 오늘의 전례 ****

[입당송] 제 1 양식: 행렬

<입당할 성당 밖의 작은 경당이나 적합한 장소에 모여 아래의 따름 노래를 하거나 다른 알맞은 노래를 부른다.> 따름 노래 마태 21.9 참조

- ◎ 호산나! 다윗의 자손, 주님의 이름으로 오시는 분, 찬미받으소서. 이스라엘 임금님, 높은 데서 호산나! <사제의 권고가 끝난 다음>
- 十 기도합시다. …… 다스리시나이다.
- ◎ 아멘.

<사제는 말없이 나뭇가지에 성수를 뿌린다.>

[제1독서]이사야서의 말씀입니다. 50,4-7

[화답송] 시편 22(21),8-9.17-18 ¬.19-20.23-24(◎ 2 ¬)

- ◎ 하느님, 저의 하느님, 어찌하여 저를 버리셨나이까?
- 보는 사람마다 저를 비웃어 대고, 입술을 비쭉거리며 머리를 내젓나이다. "주님께 의탁했으니 구하시겠지. 그분 마음에 드니 구해 내시겠지."◎
- 개들이 저를 에워싸고 악당의 무리가 둘러싸, 제 손발을 묶었나이다. 제 뼈는 마디마디 셀 수 있게 되었나이다. ◎
- 제 옷을 저희끼리 나눠 가지고, 제 속옷 놓고는 제비를 뽑나이다. 주님, 멀리 떠나 계시지 마소서. 저의 힘이신 주님, 어서 저를 도우소서. ◎
- 저는 당신 이름을 형제들에게 전하고, 모임 한가운데에서

당신을 찬양하오리다. 주님을 경외하는 사람들아, 주님을 찬양하여라. 야곱의 모든 후손들아, 주님께 영광 드려라. 이스라엘의 모든 후손들아. 주님을 두려워하여라. ◎

[제2독서] 사도 바오로의 필리피서 말씀입니다. 2.6-11

[복음 **환호송**] 필리 2.8-9 참조

- (◎ 그리스도님, 찬미와 영광 받으소서.)
- 그리스도는 우리를 위하여 죽음에 이르기까지, 십자가 죽음에 이르기까지 순종하셨네. 하느님은 그분을 드높이 올리시고 모든 이름 위에 뛰어난 이름을 주셨네.
- (◎ 그리스도님, 찬미와 영광 받으소서.)

[복음] 루카가 전한 우리 주 예수 그리스도의 수난기입니다. 22,14-23,56

[영성체송] 마태 26.42 참조

아버지, 이 잔을 비켜 갈 수 없어 제가 마셔야 한다면, 아버지의 뜻이 이루어지게 하소서.

[오늘의 성가]

입당	봉헌	성체	파견
115	518	169, 168	122

2019 Annual Catholic Appeal

"As I have done for you, you should also do."

BISHOP'S APPEAL MESSAGE

Commitment Weekend - April 6 & 7, 2019

Fifth Sunday of Lent

My dear friends in Christ,

그리스도 안에 나의 사랑하는 친구에게.

Turn away from sin and be faithful to the Gospel. During this time of Lent we make every effort to distance ourselves from sin and more aggressively live out the Gospel in our daily lives.

죄를 멀리하고, 복음에 충실하십시오. 지금 이 사순 시기에 우리는 매일의 삶 속에서 우리 자신을 원죄로부터 멀리하고, 아울러 적극적으로 복음 말씀에 따라 살아가기 위하여 모든 노력을 기울이고 있습니다.

As recipients of God's love and compassion, we fervently make our way through life expressing our gratitude for Christ's enduring presence and forgiveness. As Disciples of Christ, we demonstrate our gratitude through acts of love, compassion and kindness to others. One way we do this, is through our support of the Annual Catholic Appeal.

하느님으로부터 사랑과 연민을 받고 있는 사람들로서, 우리는 그리스도께서 영원히 살아계심과 용서해주심에 대해 감사의 뜻을 표현하며 열심히 우리의 삶을 살아가고 있습니다. 예수 그리스도의 제자로서,우리의 감사한 마음을 다른 이들에 대한 사랑, 연민 그리고 친절로 우리는 나타내곤 합니다. 이 감사한 마음을 표현하는 또하나의 방법은 Annual Catholic Appeal 에 대한 우리들의 재정적 지원입니다.

For more than forty years, the Annual Catholic Appeal has brought Good News to thousands of our brothers and sisters throughout Delaware and the Eastern Shore of Maryland. Today, I take this opportunity to appeal to you directly to support this annual fundraising effort and share in Christ's work.

40 년이 넘는 세월동안, Annual Catholic Appeal 은 그리스도의 복음 말씀을 델라웨어와 매릴랜드 동부해안가에 위치한 수천 명의 우리 형제 자매들에게 전해왔습니다. 오늘, 나는 이 자리를 빌어 여러분들께 우리가매해 주최하는 이 모금활동에 대해 지원을 통해 예수 그리스도의 사업에 동참하시도록 호소하고자 합니다.

The monies raised in the Annual Catholic Appeal are used to support ministries such as Casa San Francisco in Milton, Delaware providing emergency help to the poor and homeless and Seton Center, a multi-purpose neighborhood community center in Princess Anne, Maryland. Through your gifts, Catholic Charities offers Basic Needs Programs to help low-income individuals and families become more self-sufficient and avert the threat of homelessness. They offer counseling for those troubled by addiction or mental challenges. They help to resettle refugees from countries of oppression, and they bring comfort, protective love, and support for pregnant women at Bayard House.

Annual Catholic Appeal 을 통해 모금된 성금은 교구 내 여러 사무소를 지원하는데 사용되는데, 가난하거나 집이 없는 이들에게 긴급 구호를 제공하는 델라웨어 주 밀튼에 위치한 Casa San Francisco 와, 인근 이웃들을 위한 다목적 지역 센터 역할을 하고 있는 매릴렌드 주 Princess Anne 에 위치한 Seaton Center 등이 포함됩니다. 여러분들의 기부를 통해, 가톨릭 구호 단체들은 저소득층의 개인이나 가족들이 보다 쉽게 자립할 수 있는 여건을 마련해주고, 집을 잃을 어려움에서 벗어날 수 있도록 도와주는 기초 수급 프로그램을 제공하고 있습니다. 또한 이 가톨릭 구호 단체들은 약물 중독이나 우울증 등으로 고통받고 있는 이들에게 카운셀링을 제공하고 있고, 정치적으로 억압받는 국가로부터 떠나온 난민들이 새로운 터전에 잘 정착하도록 도와주고 있으며, 또한 Bayard House 에 있는 임신중인 여성들에게 편안함과 함께 외부로부터 보호를 받는 사랑을 느끼며 지낼 수 있도록 각종 지원을 제공하고 있습니다.

Through the Annual Catholic Appeal your gift enables the values and beliefs of the Catholic faith to be instilled in our children and adults. The diocese's Catholic Schools are places where students Believe, Learn, Serve, Lead and Succeed. We educate more than 9,500 students each year. The Office of Religious Education offers ongoing training and support for parish directors, catechists and parents through faith formation and they serve more than 10,000 students per year in 52 programs throughout the diocese. Our Catholic Youth and Young Adult Ministry office touches the lives of thousands of individuals through various service, leadership and sports programs.

Annual Catholic Appeal 을 통하여 모금된 여러분들의 성금은 우리의 어린이들과 성인들의 마음에 가톨릭 신앙에 대한 믿음과 가치를 굳건히 세울 수 있도록 도와주고 있습니다. 교구 내 가톨릭 학교는 학생들이 믿고,

배우고, 봉사하고, 다른 이들을 이끌며, 성공을 경험하는 장소입니다. 우리는 매해 9천 5 백명이 넘는 학생을 가르치고 있습니다. 신앙 교육 사무소는 각 본당의 디렉터, 성경 공부반 교사와 부모들이 초대 사도들의 삶을 닮아갈 수 있도록 지속적인 교육과 지원을 제공하고 있는데, 이들은 교구 내 52 개에 달하는 교육 프로그램을 운영하며 매해 만 명이 넘는 학생들을 지도하고 있습니다. 우리의 유스 및 젊은이들을 위한 가톨릭 사목 사무소는 다양한 봉사 활동과 리더쉽 프로그램, 그리고 체육 활동을 통해 수천명의 삶에 영성을 불어넣기 위해 노력하고 있습니다.

The work of our Pro-Life Office promotes Catholic teachings on human life issues.

우리의 생명 존중 사무소는 인간 생명에 대한 논쟁에 관하여 가톨릭 교회의 가르침을 널리 홍보하고 있습니다.

Those involved in Hispanic Ministry strive to meet both the spiritual and real life needs of so many who were once strangers and are now members of our diocese.

이방인으로 이 땅에 처음 도착하여 현재는 우리 교구의 형제 자매가 된 수많은 이들이 영적인 삶과 아울러 현실의 삶을 살아가는데 꼭 필요한 점들을 충족시켜주기 위하여 우리 히스패닉 사무소 소속 직원들은 많은 노력을 기울이고 있습니다.

The money you donate supports the works of our chaplains who bring God's grace in the sacraments to those in hospitals, to the elderly in nursing homes, and to those imprisoned.

여러분께서 기부하신 성금은 병원에서 치료를 받고 있는 환자들, 요양원에서 살아가는 노인들, 그리고 감옥에 수감된 범죄자들에게 성사를 통해 하느님의 영광을 전하는 일을 수행하는 지도신부들을 지원하는 데에도 사용됩니다.

The theme for the 2019 Annual Catholic Appeal is, "As I have done for you, you should also do." Those words recall the act of service Jesus performed for His disciples on the night before He died. He took the role of a servant and washed their feet, and then asked them to follow his example by doing the same for others. Jesus wanted the disciples to understand the importance of humble service to respond to the needs of the less fortunate. During that First Eucharist Jesus told them – Do this in memory of me. He wanted both the celebration and the service.

2019 년 Annual Catholic Appeal 의 주제는 "내가 너희에게 한 것처럼, 너희도 해야 한다." 입니다. 이 말씀은 예수님께서 돌아가시기 전날 밤에 제자들에게 해주신 행동을 우리에게 떠올리도록 합니다. 예수님께서는 하인의 역할을 자임하시어 제자들의 발을 씻겨 주셨으며, 그들에게 예수님께서 하신 행동을 본받아 다른이들에게 행하도록 이르셨습니다. 예수님께서는 더욱 가난한 이들이 요구하는 것들에 대하여 제대로 응답하기 위해서는 봉사를 겸손한 마음으로 행하는 것이 중요하다는 점을 제자들이 이해하기를 원하셨습니다. 성찬례에서 예수님께서는 그들에게 말씀하십니다 – 나를 기억하여 이를 행하여라. 예수님께서는 기념과 아울러 봉사도 함께 원하셨습니다.

In a few moments you will be asked to complete a pledge card and financially support the 2019 Annual Catholic Appeal. I pray that you will consider making a sacrifice to this very important annual effort.

이제 곧 여러분들께서는 서약 카드를 작성하시어 2019 년 Annual Catholic Appeal 의 모금 활동에 동참하시도록 요청을 받으실 것입니다. 저는 저희가 매년 주최하는 이 중요한 모금 활동에 여러분들께서 기꺼이희생을 내어주실 수 있기를 기도합니다.

May God bless you for your goodness.

하느님께서 여러분의 선행을 축복하시기를 빕니다.

Most Reverend W. Francis Malooly, D.D. Ninth Bishop of the Catholic Diocese of Wilmington

가톨릭 윌밍턴 교구 제 9 대 교구장 프란시스 W. 멀루이 주교

성 스테파노 윌밍턴 한인 천주교 공동체 주임신부 김태근 베드로

성 스테파노 윌밍턴 한인 천주교 공동체 소식

2019년 성 스테파노 윌밍턴 한인 천주교 공동체 사목지침 -선교의 기초이며 못자리인 가정 공동체-

"너희는 온 세상에 가서 모든 피조물에게 복음을 선포하여라." (마르 16.15)

- 오늘 (4월14일) 성당 보수 공사 기금마련을 위한 2차 헌금이 있습니다.
- ■Annual Catholic Appeal: 4월7일부터 2주간 2019년 Annual Catholic Appeal 이 진행됩니다. 올해 저희 공동체의 모금 목표액은 \$3,000 불로 전년에 비해 \$500 이 증가하였으니, 많은 참여 부탁드립니다.
- CRS Rice Bowl (사순저금통)

오늘 (4월 14일) 까지 CRS(Catholic Relief Services' Lenten program to pray, fast, learn and give) Rice Bowl 가져다 주시기 바랍니다.

■성체 조배 신청 (성목요일 미사후 오후 10 시~성금요일 오후 12 시, 교육관성당)

성체 조배 신청서가 성당 입구에 마련되어 있으니 오늘(4월 14일) 주님 수난 성지주일까지 신청해 주시기 바랍니다.

■부활맞이 대청소: 오늘 (4월14일) 미사후 부활맞이 대청소 있습니다.

우천시에 교육관내부청소로 대체됩니다. 교우여러분들의 적극적인 참여부탁드립니다 점심:설렁탕 제공: 마르타회

1구역, 6구역	교육관경당과홀		
2 구역	교육관 부엌과 화장실		
3구역 <i>,</i> 4구역	마당제초제, 성모동산 화단 가꾸기와 mulch 뿌리기, 사제관잡초정리		
5구역	교육관2층		

■ Egg Hunt: 오늘 (4월14일) 대청소후 교육관

우천시에 교육관내부에서 진행됩니다. 교우여러분들의 적극적인 참여부탁드립니다

■성당보수공사 기금마련 모종판매

신청기간: 4월7일-4월14일

신청방법: 각구역장님 통해서 신청

신청내역: 고추(매운것/안매운것/꽈리/고추가루용): 4개 한묶음 3불, 호박, 오이, 가지: 4개 한묶음 4불

■ 사순시기 미사 전례

금육, 금식 안내: 금식은 재의 수요일과 예수 수난 성 금요일에. 1 8세부터 60세. 하루 한끼금육은 재의 수요일과 사순시기의 모든 금요일에. 14세 이상

■ "체리 꽃 필라... 윌밍턴에서" 4 개 본당 연합미사:

참가신청: 4월14일까지 각구역장님께 신청

일시•장소: 5월5일(일), Fort Washington State Park (참가 인원: 500~550 명예상)

미사: 오전10시30분또는11시

이동수단: 버스 대절 (예약: 임지용 베드로 회장), 신청비: 없음(도네이션 받습니다) 출발 장소: Delcastle Park 주차장,

출발시간: 오전8시30분또는9시 점심준비: 각가정에서 도시락 준비

■세월호 5주기 미사: 4월 16일 성주간 화요일 오전 11시 교육관에서 세월호 5주기 미사 있습니다.

■부모님을 위한 자녀 교육

권오영 프렌체스코 신부님의 부모님을 위한 자녀 교육 강의가 4월 17일 수요일 오전 10시부터 12시까지 교육관에서 있습니다

■ **성삼일과 주님부활 대축일 미사 전례일정** (바오로딸 수녀님 4 분과 함께)

날짜	시간	장소	전례및행사
	오후 7시 30분	JESUS HOUSE	세족례, 성 베드로 영화상영
4월 18일 목요일			성 베드로의 회심과 우리를 사랑하시는 주님 사랑을 깊이 깨닫고 이웃에게
주님 만찬 성목요일			그 사랑을 나누기 위해 성 베드로 영화상영
	오후 10시부터	교육관	성체 조배
4월 19일 금요일	오후 12시까지	교육관	성체 조배
주님 수난 성금요일	오후 7시	JESUS HOUSE	주님 수난 예식, 영상으로 하는 십자가의 길 , 금육과금식
4월 20일 토요일	오후 7시 30분	JESUS HOUSE	파스카 성야 미사
파스카 성야			부활감사헌금과 봉헌금 준비, 전체 다과
4월 21일 주일	오전 11시	St. Paul's 성당	주님 부활 대축일 미사
주님 부활 대축일			부활감사헌금 준비, 4대 복음서 성경필사 제출 (구역별 준비하기), 부활바구니
			미사전 제대앞으로 가져다 놓기
	미사 전후		바오로딸 도서선교: 신자들의 영적 성장을 위해 바오로딸 수녀님들이 오셔서
			책, CD, DVD를 전시, 판매
	미사후	Parish Hall	전체친교: 김건영 야고보•김일월말가리타 가정, 주차는 Parish hall 건너편
			소방서 주차장

- * 부활감사헌금봉투: 성당입구에 준비되어있습니다.
- * **전신자 성경필사: 4대 복음서에 등장한 예수님의 어록** 부활대축일 미사전 구역별로 제출해 주시길 바랍니다.
- * **St. Paul's 성당 청소:** 주님 부활 대축일 미사후 6구역 St. Paul's 성당 청소 있습니다.

■ 가정 부활바구니 만들기

부활절 달걀은 이웃끼리 웃음과 정을 나누고 예수님의 부활(생명)을 생각해보는 의미입니다. 삶이 어렵고 힘든 우리 모두에게 부활의 메세지가 가슴가슴에 스며들었으면 좋겠다는 의미와 평소 말을 걸고 싶었거나 마음을 표현하고 싶었던 분들에게 부활절 달걀을 전달하며 이야기를 나누어 보는 뜻 깊은 시간을 가졌으면 좋겠다는 생각에 가정당 부활바구니 하나씩 만들어 교환하는 시간을 갖고자 하니 각 가정에서는 만들어서 4월 21일 예수부활 대축일 미사전에 제대앞에 가져다주시길 바랍니다.

■가족 전례 및 친교 봉사 순번

가정별로 2주간 미사전 후에 간단 한 전례교육이 있습니다. 해당 가정 전례봉사 담당 (독서자, 복사) 명단은 해당 구역장님과 상의 하셔서 전례분 과에 알려주시기 바랍니다.

전례봉사	봉사가정	전례교육			
4월 28일	김용상 가정	4월 21일 미사후, 4월 28일 미사전			

가족 친교 봉사 준비 대행 서비스(도넛 또는 빵, 다과구입) 가능하니 총 구역장 김신희 미카엘라에게 연락주시길 바랍니다.

3 (302) 893-3608

■ **아재 아재 기도하제:** 중년 남성들의 기도모임

날짜/시간:: 5월 17일 금요일 7:30

장소: 교육관

준비물: 가톨릭 기도서

	금주의 미사지향					
연미사	우숙자 아네스, 박말희 안나, 세월호 희생자 304명					
생미사	김나영 줄리안나, 박연실 안젤라					

*** 지난주 우리들의 정성 ***

주일헌금: 1차 헌금: \$ 472 2차 헌금: \$ 202

감사헌금: 무명 \$200

성당 보수 공사 기금 모금 현황 (총액: \$ 9,826): 지난주 총액 \$9,624,2차헌금 \$202

교무금: 나양희 1~3월,서행부 3,4월, 송정섭 3,4월

* 미사 지향은 전례분과장 이상헌 요한 ☎ (302) 893-4569, 부분과장 이삼경 크리스티나 ☎ (302) 893-8002 님께 **수요일** 까지 신청 바랍니다.

* Check 일 경우 The Korean Catholic Community, Inc. (KCC)로 기입하시고, 교회 헌금은 Charitable Contribution 으로 세금공제 혜택을 받으실 수 있습니다.

			미	사 전	례		
날짜	전례력	해설	제1독서	제2독서	예물봉헌	복사	장소/친교
4월14일	주님 수난 성지주일	박건	윤여강	김영미	이미애.윤다해	김태현, 정캐롤	교육관/
							점심제공(설렁탕)
4월18일	주님만찬 성목요일	박건	김치영	김신희		복사단	Jesus House
4월 19일	주님 수난 성금요일	김승희	윤여강	김영미		복사단	Jesus House
4월 20일	부활 성야	윤성숙	오진희 1. 이정인 3.			복사단	Jesus
			강영길 5. 박상진 7 .				House/전체다과
			이행복 서간				
4월 21일	주님 부활 대축일	김진숙	박기승	윤영실	김중영. 김용상	복사단	Parish hall/
							전체친교
4월 28일	하느님의 자비 주일	김승희	김중영. 김	심용상	조슬기. 한에바	김중영. 김용상	
5월 5일	부활 제 3 주일 (생명						
	주일) 야외미사						
5 월 12 일	부활 제 4 주일	박상진	김주현. 김	심태현	강선유. 이재원	김정일. 오진희	
5 월 19 일	부활 제 5 주일	윤성숙	김택수. 김	김안젤라	김혜민. 김세현	김택수. 김안젤라	
5 월 26 일	부활 제 6 주일	김진숙	김신희 .	오영애	이창민. 한베다	오영애. 김신희	
	(청소년 주일)						